

Hadar Cars

EUROPEISKT BREV FRÅN 2.5.2017

Våras det för ett fördjupat samarbete i Europa?

LETTRE EUROPÉENNE DU 2.5.2017

Nouvel espoir pour une coopération plus étroite en Europe ?

EUROPÄISCHER BRIEF VOM 2.5.2017

Gibt es Anzeichen für eine vertiefte Zusammenarbeit in Europa?

EUROPEAN LETTER OF THE 2.5.2017

Are there Indications of Increased Cooperation in Europe ?



DAS PROJEKT EUROPA SICHERN — ASSURER LE PROJET EUROPE — GUARANTEE THE PROJECT EUROPE
KOMMENTARE AN – COMMENTAIRE Á – COMMENTS TO

EUROPEAN-SOCIETY COUDENHOVE-KALERGI
Lichtenfelsgasse 7, A-1010 Wien, Tel +43-1-40126-100
europa@coudenhove-kalergi-society.eu; www.coudenhove-kalergi-society.eu

Våras det för ett fördjupat samarbete i Europa?

Hadar Cars, före detta handelsminister, Stockholm

Liberalen Emmanuel Macron vann första omgången i det franska presidentvalet. Även om mycket kan hända under de två veckor som återstår före det avgörande valet talar mycket för att Macron blir Frankrikes näste president. I valrörelsen har han varit den som tydligast stått upp för ett fördjupat samarbete inom EU.

Sedan sex länder på 1950-talet lade grunden till EU har sammanhållningen mellan Frankrike och Tyskland varit avgörande för praktiskt tagit alla framsteg som gjorts. När de båda länderna drar jämt och visar att de både vill och kan kompromissa inbördes och för att vinna rejäla majoriteter inom övriga EU har mycket som tidigare inte låtit sig göras plötsligt blivit möjligt och även genomförts.

Tyskland, som alltid drivit på för ett starkare EU, går till val den 24 september i år. Det är ett viktigt val men med avseende på europapolitiken lär det inte leda till några avgörande förändringar. Båda de stora partiernas kanslerkandidater – kristdemokraten Angela Merkel och socialdemokraten Martin Schulz och deras partier liksom de tyska motsvarigheterna till Liberalerna, Centerpartiet och Miljöpartiet är alla tydligt för EU och ofta också för en utbyggnad av det europeiska samarbetet.

Det man i kretsen av EU-länder nu talar om är stärka bevakningen av EU:s yttre gräns, om ökade insatser mot terrorismen och om förstärkt säkerhet i vid mening, också inom delar av försvarspolitiken. Ledande politiker har uttalat sig för ett fastare ekonomiskt och finanspolitiskt samarbete mellan euroländerna som också skulle bilda basen till ett mer integrerat Europa. Mot vad många förväntat sig kan Brexit komma att påskynda en sådan utveckling.

Redan i höst kan både Frankrike och Tyskland komma att ledas av för EU starkt engagerade stats- och regeringschefer som därtill har en lång mandatperiod framför sig. Vilka avtryck detta – liksom Brexit – kommer att lämna i Europa vet vi inte.

Men det är inte osannolikt att Sveriges regering, inte minst den som tillträder efter nästa års riksdagsval, kommer att ställas inför flera avgörande beslut. Jag önskar jag visste att beredskapen för detta var hög inom alla de demokratiska svenska partierna.

Kommentarer till de europeiska breven

„Europeiska Brev“ är utgivna av Coudenhove-Kalergi Sällskapet. De publiceras oregelbundet med artiklar av engagerade europeer. Richard Coudenhove-Kalergi, med rötter i flera europeiska länder, utvecklade snart efter slutet av första världskriget idén om ett förenat Europa som motvikt till de totalitära frestelser som faszism, nazism och kommunism. 1923 etablerade han Paneuropa-Unionen. Idag är EU det politiska och ekonomiska förverkligandet av det europeiska fredsprojektet. 1978 grundades Coudenhove-Kalergi Stiftelsen, som idag heter Europa Sällskapet Coudenhove-Kalergi, vilket genom publikationer, studieprojekt och andra promotioner stödjer det europeiska enandet.

Ett särskilt tack till våra sponsorer, som gör vårt Europa främjande möjligt.

Nouvel espoir pour une coopération plus étroite en Europe ?

Hadar Cars, ancien ministre du commerce de Suède, Stockholm

Le libéral Emmanuel Macron a gagné le premier tour des élections présidentielles françaises. Malgré des impondérables, tout laisse à penser que Macron sera le prochain président français. C'est lui qui, pendant la campagne, défendit le plus clairement une coopération renforcée au sein de l'UE.

Depuis les années cinquante, alors que six pays formaient la base de l'UE, la cohésion entre la France et l'Allemagne fut décisive pour pratiquement tous les progrès réalisés. Lorsque les deux pays visaient la même chose et montraient qu'ils pouvaient et voulaient trouver ensemble des compromis afin d'atteindre au sein du reste de l'UE des majorités claires, beaucoup de choses qui semblaient autrefois irréalisables furent rendues possibles et mises en œuvre.

L'Allemagne qui a toujours plaidé pour une UE plus forte va voter le 24 septembre de cette année. C'est une élection importante, mais en ce qui concerne la future politique européenne, il ne devrait pas se produire de changements notables. Les deux candidats à la Chancellerie – la chrétienne-démocrate Angela Merkel et le social-démocrate Martin Schulz tout soutenus par leurs partis, tout comme les partis suédois correspondants, Les Libéraux, Le Parti du centre et Les Verts, sont clairement en faveur de l'UE et même souvent aussi pour un élargissement de la coopération.

Ce que l'on discute aujourd'hui entre pays de l'UE est la surveillance accrue des frontières extérieures, une action renforcée contre le terrorisme, et une sécurité améliorée en général, y compris en ce qui concerne la politique de défense. Des hauts responsables politiques se sont prononcés en faveur d'une collaboration plus étroite dans le domaine de l'économie et des finances qui pourraient constituer le noyau d'une Europe davantage intégrée. Contrairement à ce que beaucoup pensent, le Brexit pourrait même accélérer un tel processus.

Dès l'automne, la France aussi bien que l'Allemagne pourront avoir à leur tête des chefs d'Etat et de gouvernement très engagés en faveur de l'UE et qui auront également une longue mandature devant eux. Quelles en seront les conséquences pour l'Europe ? Comme pour le Brexit, nous n'en savons rien.

Mais il n'est pas non plus invraisemblable que le gouvernement suédois qui arrivera au pouvoir après les élections de l'année prochaine à la Diète se voit contraint de prendre tout une série de décisions déterminantes.

Explications concernant les « Lettres Européennes »

Les "Lettres Européennes" sont éditées par la Société Coudenhove-Kalergi. Richard Coudenhove-Kalergi, avec des racines dans plusieurs pays européens, a développé dès la fin de la première guerre mondiale le projet d'une Europe unie comme contrepoids aux tentatives totalitaires du fascisme, du national-socialisme et du communisme. Il a créé l'Union paneuropéenne en 1923 et ses initiatives ont contribué de manière déterminante à la constitution du Conseil de l'Europe en 1949. Aujourd'hui, l'Union européenne est la concrétisation politique et économique du projet de paix européen. La Société Européenne Coudenhove-Kalergi, créée comme Fondation en 1978, veut contribuer à la consolidation de ce dessein au moyen de publications, de projets d'études et par la remise de prix.

Un merci tout spécial à nos sponsors qui permettent à nos activités promotionnelles pour l'Europ

Gibt es Anzeichen für eine vertiefte Zusammenarbeit in Europa?

Hadar Cars, Ex-Handelsminister Schwedens, Stockholm

Der Liberale Emmanuel Macron gewann die erste Runde der französischen Präsidentenwahl. Trotz Unwägbarkeiten spricht fast alles dafür, dass Macron der nächste Präsident Frankreichs wird. Er vertrat im Wahlkampf am deutlichsten eine verstärkte Zusammenarbeit innerhalb der EU.

Seit in den Fünfzigerjahren 6 Länder die Grundlage für die EU bildeten, war der Zusammenhalt zwischen Frankreich und Deutschland für praktisch alle gemachten Fortschritte entscheidend. Wenn die beiden Länder gleiches wollten und beide bewiesen, dass sie miteinander Kompromisse erzielen konnten und wollten, um innerhalb der restlichen EU zu klaren Majoritäten zu gelangen, wurde vieles was früher nicht realisierbar war möglich gemacht und umgesetzt.

Deutschland, das sich immer für eine stärkere EU einsetzte, wird dieses Jahr am 24. September wählen. Es handelt sich um eine wichtige Wahl, im Hinblick auf die Europapolitik dürften sich jedoch keine entscheidenden Veränderungen ergeben. Beide Kanzlerkandidaten der Großparteien – die Christdemokratin Angela Merkel und der Sozialdemokrat Martin Schulz sowie deren Parteien, ebenso wie die deutschen Entsprechungen zu den schwedischen Liberalen, Centerpartisten und Grünen sind alle deutlich für die EU und oft auch für einen weiteren Ausbau der europäischen Zusammenarbeit.

Was man im Kreise der EU-Länder heute diskutiert ist eine stärkere Bewachung der Außengrenzen, einen verstärkten Einsatz gegen den Terrorismus und eine bessere allgemeine Sicherheit, auch in Bezug auf die Verteidigungspolitik. Führende Politiker haben sich für eine engere wirtschaftliche und finanzpolitische Zusammenarbeit zwischen den Euro-Ländern ausgesprochen, die auch die Basis für ein mehr integriertes Europa darstellen sollten. Entgegen den Erwartungen vieler kann der Brexit sogar eine solche Entwicklung beschleunigen.

Bereits im Herbst können sowohl Frankreich als auch Deutschland von für die EU stark engagierten Staats- und Regierungschefs angeführt werden, die auch eine lange Mandatsperiode vor sich haben. Welche Konsequenzen dies für Europa haben wird – wie jene des Brexit - wissen wir nicht.

Es ist auch nicht unwahrscheinlich, dass die schwedische Regierung, die nach der nächstjährigen Reichstagswahl antreten wird, gezwungen sein wird, eine Reihe entscheidender Beschlüsse zu fassen. Ich wünsche mir dafür bei allen politischen Parteien eine hohe Bereitschaft.

Die "Europäischen Briefe" werden von der Coudenhove-Kalergi Gesellschaft herausgegeben. Sie erscheinen fallweise mit Beiträgen engagierter Europäer und Europäerinnen. Richard Coudenhove-Kalergi, mit Wurzeln in mehreren europäischen Ländern, hat bald nach Ende des Ersten Weltkriegs als Gegengewicht zu den totalitären Versuchungen von Faschismus, Nationalsozialismus und Kommunismus die Idee eines vereinten Europas entwickelt, 1923 die Paneuropa-Union gegründet und mit seinen Initiativen maßgeblich zur Schaffung des Europa-Rates 1949 beigetragen. Heute ist die Europäische Union die politische und wirtschaftliche Verwirklichung des europäischen Friedensprojektes. Die 1978 mit dem Sitz in Genf gegründete Coudenhove-Kalergi-Stiftung wurde formell in die Europa-Gesellschaft Coudenhove-Kalergi umgewandelt und will durch Publikationen, Studienprojekte und Förderungspreise einen Beitrag zur Sicherung dieses Vorhabens leisten.

Besonderen Dank ergeht an unsere Sponsoren, die unsere Förderaktivitäten für das europäische Einigungsprojekt ermöglichen.

Are there Indications of Increased Cooperation in Europe ?

by Hadar Cars, Ex-Trade Minister of Sweden, Stockholm

The Liberal Emmanuel Macron won the first round in the French presidential election. In spite of the imponderables almost everything points to the probability of Macron becoming the next President of France. He was the one to support in the electoral campaign most clearly an increased cooperation within the European Union.

Since in the 'fifties six countries created the basis for the EU, the cooperation between France and Germany was practically the deciding factor for all developments achieved. In the case that the two countries agreed on the same objective and both of them proved that they were able and willing to make compromises in order to reach a clear majority within the rest of the EU, many things that formerly could not be put into practice would be made possible and could be realized.

Germany, which always supported the strengthening of the EU, is going to vote on 24 September of this year. It will be an important election, however, with respect to European politics there will hardly be any decisive changes. Both candidates for the chancellorship of the two major parties – the Christian Democrat Angela Merkel and the Social Democrat Martin Schulz – and their parties, as well as the German counterparts of the Swedish Liberals, Centerpartists and Greens, are all clearly in favour of the EU and of a further increase of European cooperation.

The questions nowadays under general discussion in EU countries are a meticulous guarding of the external borders, increased action against terrorism, and better public security measures, also with regard to defense policy. Leading politicians have voiced their endorsement of closer cooperation relating to economic and financial policy among the Euro countries, which should also represent the basis for a more solidly integrated Europe. Against widespread expectations, Brexit could even speed up such developments.

Already in autumn France and Germany could have as their leaders heads of state and government strongly in support of the EU, who will enjoy in addition long periods of mandate. We do not know what the consequences of these developments – like the Brexit – will be.

It is not improbable that the Swedish government that will be installed after the next parliamentary elections will be forced to pass a number of decisive resolutions. To achieve this, I expect great willingness from all political parties concerned.

Comment on the "European Letters"

The "European Letters" are published by the Coudenhove-Kalergi Society. They appear on an ad hoc basis with contributions written by dedicated Europeans. Richard Coudenhove-Kalergi, with roots in different European countries, developed the idea of a united Europe as a counterbalance to the totalitarian temptations of fascism, National Socialism and communism soon after World War I. He founded the Paneuropa-Union in 1923 and contributed to the founding of the Council of Europe in 1949. The present European Union was a result of the political and economic realisation of the European peace project. The European Society Coudenhove-Kalergi, established as a Foundation in 1978, is dedicated to ensuring the success of this unique project by means of publications, study projects and granting of awards.

Special thanks go to our sponsors enabling us to carry out our European promotion activities.